

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26. CÍM

IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI

Az 1. 2. 3. és 5. tételcsoport részletezése az XX 01. fejezetben található

Cím Fejezet Tételcsoport Tétel	Címsor	PT	2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
			Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
26 01.	A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI							
26 01 01.	<i>A bizottsági adminisztrációban aktív állományban foglalkoztatott alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások</i>	5	153 268 181 (1)	153 268 181 (2)	161 594 509 (3)	161 594 509 (4)	155 201 524,49	155 201 524,49
26 01 02.	<i>A bizottsági adminisztráció területén a külső munkatársakkal kapcsolatos személyi jellegű kiadások és egyéb igazgatási kiadások</i>							
26 01 02 01.	A bizottsági adminisztráció területén a külső munkatársakkal kapcsolatos személyi jellegű kiadások és egyéb igazgatási kiadások	5	11 854 830	11 854 830	8 828 886	8 828 886	6 161 431,99	6 161 431,99
26 01 02 11.	Egyéb igazgatási kiadások a bizottsági adminisztráció területén	5	20 623 159 (5)	20 623 159 (6)	25 522 135 (7)	25 522 135 (8)	23 447 482,62	23 447 482,62
	26 01 02. tételcsoport – Részösszeg		32 477 989	32 477 989	34 351 021	34 351 021	29 608 914,61	29 608 914,61
26 01 03.	<i>Ingatlanra fordított és járulékos kiadások a bizottsági adminisztráció területén</i>	5	41 328 687	41 328 687	41 874 613	41 874 613	37 228 412,90	37 228 412,90
26 01 04.	<i>A bizottsági adminisztráció területén végzett tevékenységekre vonatkozó támogatási kiadások</i>							
26 01 04 01.	A bizottsági adminisztráció területén végzett tevékenységekre vonatkozó támogatási kiadások	5	2 895 000	2 895 000	3 277 000	3 277 000	2 813 755,—	2 813 755,—
	26 01 04. tételcsoport – Részösszeg		2 895 000	2 895 000	3 277 000	3 277 000	2 813 755,—	2 813 755,—
26 01 07.	<i>A nyelvi területen folytatott intézményközi együttműködés</i>							
26 01 07 01.	A nyelvi területen folytatott intézményközi együttműködés	5	400 000	400 000	300 000	300 000		
	26 01 07. tételcsoport – Részösszeg		400 000	400 000	300 000	300 000		

(1) 279 771 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(2) 279 771 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(3) 766 966 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(4) 766 966 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(5) 41 104 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(6) 41 104 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(7) 143 991 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(8) 143 991 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

Cím Fejezet Tételcsoport Tétel	Címsor	PT	2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
			Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
26 01 09.	A Kiadóhivatalnak nyújtott közigazgatási támogatás							
26 01 09 01.	Kiadóhivatal	5	80 978 052	80 978 052	75 029 844	75 029 844	65 585 376,51	65 585 376,51
	26 01 09. tételcsoport – Részösszeg		80 978 052	80 978 052	75 029 844	75 029 844	65 585 376,51	65 585 376,51
26 01 10.	A közösségi jogszabályok egysé- ges szerkezetbe foglalása							
26 01 10 01.	A közösségi jogszabályok egysé- ges szerkezetbe foglalása	5	3 000 000	3 000 000	2 345 000	2 345 000	2 952 700,26	2 952 700,26
	26 01 10. tételcsoport – Részösszeg		3 000 000	3 000 000	2 345 000	2 345 000	2 952 700,26	2 952 700,26
26 01 11.	A Hivatalos Lap (L és C soro- zat)							
26 01 11 01.	A Hivatalos Lap	5	24 400 000	24 400 000	45 000 000	45 000 000	23 180 656,27	23 180 656,27
	26 01 11. tételcsoport – Részösszeg		24 400 000	24 400 000	45 000 000	45 000 000	23 180 656,27	23 180 656,27
26 01 20.	Európai Személyzeti Felvételi Hivatal	5	25 121 640	25 121 640	21 603 000	21 603 000	15 965 737,81	15 965 737,81
26 01 21.	Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatal	5	30 442 870	30 442 870	31 818 000	31 818 000	26 471 751,—	26 471 751,—
26 01 22.	Infrastrukturális és logisztikai hivatal, Brüsszel	5	56 135 834	56 135 834	59 798 000	59 798 000	53 525 506,90	53 525 506,90
26 01 23.	Infrastrukturális és logisztikai hivatal, Luxembourg	5	22 575 397	22 575 397	23 327 000	23 327 000	20 048 944,54	20 048 944,54
26 01 49.	2004-ről automatikusan átho- zott igazgatási előirányzatok	5	—	—	—	—		
26 01 50.	Személyzeti politika és igazga- tás							
26 01 50 01.	Orvosi szolgálat	5	5 038 000	5 038 000	4 679 000	4 679 000	3 428 133,59	3 428 133,59
26 01 50 02.	Versenyeztetéssel, kiválasztással, munkaerő-toborzással kapcsola- tos kiadások	5	2 545 000	2 545 000	3 550 000	3 550 000	989 458,64	989 458,64
26 01 50 04.	Intézményközi együttműködés a szociális szférában	5	7 654 800	7 654 800	6 127 000	6 127 000	6 695 452,05	6 695 452,05
26 01 50 05.	A szén- és acéliparban bekövet- kezett balesetek áldozatainak nyújtott támogatás és árvaellá- tások	3	p.m.	p.m.	200 000	200 000	0,—	0,—
26 01 50 06.	Átmenetileg nemzeti közigazga- tási hivatalokhoz, nemzetközi szervezetekhez, illetve állami vagy magánintézményekhez, továbbá vállalkozásokhoz kiren- delt intézményi tisztviselők	5	800 000	800 000	1 200 000	1 200 000	580 000,—	580 000,—
26 01 50 07.	Kártérítés	5	125 000	125 000	125 000	125 000	1 004 751,59	1 004 751,59
26 01 50 11.	Európai iskolák: Luxembourg I.	5	20 283 436	20 283 436	22 053 297	22 053 297	19 146 114,—	19 146 114,—

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

Cím Fejezet Tételcsoport Tétel	Címsor	PT	2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
			Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
26 01 50 12.	Európai iskolák: Brüsszel I. (Uccle)	5	18 698 047	18 698 047	18 123 334	18 123 334	15 836 881,—	15 836 881,—
26 01 50 13.	Európai iskolák: Brüsszel II. (Woluwe)	5	18 009 579	18 009 579	17 899 248	17 899 248	15 915 807,—	15 915 807,—
26 01 50 14.	Európai iskolák: Brüsszel III. (Ixelles)	5	17 314 773	17 314 773	16 616 322	16 616 322	14 973 514,—	14 973 514,—
26 01 50 15.	Európai iskolák: München (DE)	5	920 837	920 837	1 113 124	1 113 124	973 247,—	973 247,—
26 01 50 16.	Európai iskolák: Varese (IT)	5	7 718 812	7 718 812	7 800 585	7 800 585	7 482 328,—	7 482 328,—
26 01 50 17.	Európai iskolák: Karlsruhe (DE)	5	3 168 188	3 168 188	4 143 939	4 143 939	4 093 215,—	4 093 215,—
26 01 50 18.	Európai iskolák: Culham (UK)	5	5 662 274	5 662 274	6 615 943	6 615 943	6 054 878,—	6 054 878,—
26 01 50 19.	Európai iskolák: Bergen (NL)	5	6 011 089	6 011 089	6 678 448	6 678 448	6 349 789,—	6 349 789,—
26 01 50 20.	Európai iskolák: Mol (BE)	5	6 288 313	6 288 313	6 448 963	6 448 963	6 540 924,—	6 540 924,—
26 01 50 21.	Európai iskolák: Alicante (ES)	5	5 959 779	5 959 779	6 654 830	6 654 830	3 435 247,—	3 435 247,—
26 01 50 22.	Európai iskolák: Frankfurt am Main (DE)	5	5 314 347	5 314 347	4 992 616	4 992 616	2 927 508,—	2 927 508,—
26 01 50 23.	Európai iskolák: az Európai Iskolák Igazgatótanácsa Képviselőjének Hivatala (Brüsszel)	5	7 192 497	7 192 497	5 935 601 ⁽¹⁾	5 935 601 ⁽²⁾	6 099 643,—	6 099 643,—
26 01 50 24.	Európai iskolák: Luxembourg II.	5	4 458 029	4 458 029	1 304 812	1 304 812		
	26 01 50. tételcsoport – Részösszeg		143 162 800	143 162 800	142 262 062	142 262 062	122 526 890,87	122 526 890,87
	26 01. Fejezet – Összesen		616 186 450	616 186 450	642 580 049	642 580 049	555 110 171,16	555 110 171,16

(1) 600 000 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

(2) 600 000 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 01. A bizottsági adminisztrációban aktív állományban foglalkoztatott alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások**

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
153 268 181 ⁽¹⁾	161 594 509 ⁽²⁾	155 201 524,49
⁽¹⁾ 279 771 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.		
⁽²⁾ 766 966 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.		

26 01 02. A bizottsági adminisztráció területén a külső munkatársakkal kapcsolatos személyi jellegű kiadások és egyéb igazgatási kiadások

26 01 02 01. A bizottsági adminisztráció területén a külső munkatársakkal kapcsolatos személyi jellegű kiadások és egyéb igazgatási kiadások

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
11 854 830	8 828 886	6 161 431,99

26 01 02 11. Egyéb igazgatási kiadások a bizottsági adminisztráció területén

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
20 623 159 ⁽¹⁾	25 522 135 ⁽²⁾	23 447 482,62
⁽¹⁾ 41 104 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.		
⁽²⁾ 143 991 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.		

26 01 03. Ingatlanra fordított és járulékos kiadások a bizottsági adminisztráció területén

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
41 328 687	41 874 613	37 228 412,90

26 01 04. A bizottsági adminisztráció területén végzett tevékenységekre vonatkozó támogatási kiadások

26 01 04 01. A bizottsági adminisztráció területén végzett tevékenységekre vonatkozó támogatási kiadások

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
2 895 000	3 277 000	2 813 755,—

Megjegyzések

A fordítószolgálat részére szükséges terminológiai és nyelvi adatbázisok, fordítási eszközök és dokumentációs és könyvtári kiadások szempontjából ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- fordítási szoftver és más többnyelvű fordítási eszközök és segédeszközök beszerzésével, fejlesztésével és adaptációjával kapcsolatos kiadások, nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítási memóriák és automatikus fordítási szótárak tartalmának egységes szerkezetbe foglalása és bővítése, különös tekintettel a többnyelvűség hatékonyabb kezelésére és a fokozott intézményközi együttműködésre,

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

26 01 04. (folytatás)

26 01 04 01. (folytatás)

- dokumentációs és könyvtári kiadások a fordítók igényeinek kielégítésére, különösképpen:
 - kiadványok (tanulmányok, szótárak, szöszedetek, lexikonok, évkönyvek és sorozatok) és frissítéseik beszerzése,
 - előfizetések általában (időszakos kiadványok, folyóiratok papíron, floppy lemezen, CD-ROM-ok stb.),
 - archiválási munkák (speciális fájlok beszerzése, kötési költségek stb.).

A Közösség területén jelentkező költségeket fedezi, kivéve a Közös Kutatási Központ helyszíneit (amelyekre szóló kiadások az adott címek 01 05. tételcsoportjában vannak elkülönítve).

Az újrafelhasználásra rendelkezésre álló bevétel becsült értéke 10 000 euro.

Ami a Bizottság által a Kiadóhivatal nevében végzett szolgáltatásokat illeti (közép- és hosszú távú fordítás), az 1973. január 1-jén hatályba lépett megállapodás szerint a Bizottság vállalta, hogy a Hivatal rendelkezésére bocsátja azt a fordítói személyzetet, amelynek a Hivatal által igényelt összes munkát el kell végeznie, hogy eleget tegyen a saját és a Bizottsági intézmények igényeinek. Ezt a munkát a Luxembourgban alkalmazott fordítók fogják elvégezni, amint az a Bizottság által készített tervben látható. Amikor szükséges, ideiglenesen szabadúszó fordítókat is lehet alkalmazni. A közép- és hosszú lejáratú fordításokat illetően 2002-ben a Kiadóhivatalhoz rendelt fordítói létszám 18 LA kategóriás, és kilenc C kategóriás személyzet volt. Az ennek megfelelő előirányzatok a 01. tételcsoportban szerepelnek.

Ami az Európai Unió szervei részére fennálló Fordítóközpontot illeti, ennek költségvetési forrásai azoknak az ügynökségeknek a hozzájárulásából állnak, amelyek számára az a munkát végzi, és azoknak az intézményeknek és szervezeteknek a hozzájárulásából, amelyekkel együttműködik, egyéb bevételek sérelme nélkül.

A költségvetési eljárás során és még a pénzügyi év során is, amennyiben módosító jegyzéket, vagy módosító költségvetést nyújtanak be, a Bizottság előzetesen tájékoztatja a költségvetési hatóságot az ügynökségek költségvetését érintő bármilyen változásról, különösen a költségvetésben közzétett létszámtervekről. Az ilyen eljárás összhangban van az 1995. november 17-i Intézményközi Nyilatkozat átláthatóságra vonatkozó rendelkezéseivel, és annak végrehajtása oly módon történik, amelyet az Európai Parlament, a Bizottság és az ügynökségek is elfogadnak.

A Fordítóközpontra szánt előirányzat egy részének a célja a fordítóosztályoknak a központon keresztül megvalósított intézményközi együttműködése szervezési költségeinek a fedezése, amint arról a 2610/95/EK rendeletet módosító (HL L 268., 1995.11.10., 1. o.) 1645/2003/EK tanácsi rendelet rendelkezik (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.), és azoké a szervezeti kötelezettségeké, amelyek nincsenek közvetlen kapcsolatban az Európai Unió szervei részére nyújtott fordítási szolgáltatásokkal.

A költségvetési rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó pénzügyi keretrendelet 16. cikke alapján visszafizetett összegek célhoz kötött bevételt képeznek (a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének f) pontja), amelyet az általános bevételkimutatás 6 6 0 0. tételében kell szerepeltetni.

A Fordítóközpont létszámtervét az általános bevételkimutatás C. része „Személyzet” tartalmazza (1. könyv).

Jogalap

A legutóbb a 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított, Fordítóközpont létrehozásáról az Európai Unió szervei számára szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendelet (HL L 314., 1994.12.7., 1. o.).

Jogi hivatkozások

Az Európai Közösségek Bizottsága és az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala között 1972. december 8-án létrejött, a közép- és hosszú távú fordítószolgálatnak (MLTS) a Kiadóhivatalhoz való csatolásáról szóló megállapodás.

A tagállamok kormányainak államfői vagy kormány szinten 1993. október 29-én Brüsszelben ülésező képviselőinek nyilatkozata.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 07. A nyelvi területen folytatott intézményközi együttműködés***Megjegyzések*

Ez az előirányzat a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottság (CITI) által elhatározott tevékenységekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál, az intézményközi együttműködés előmozdítására a lingvisztika területén.

26 01 07 01. A nyelvi területen folytatott intézményközi együttműködés

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
400 000	300 000	

Megjegyzések

Ez az előirányzat a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottság (CITI) által elhatározott tevékenységekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál, az intézményközi együttműködés előmozdítására a lingvisztika területén.

26 01 09. A Kiadóhivatalnak nyújtott közigazgatási támogatás

26 01 09 01. Kiadóhivatal

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
80 978 052	75 029 844	65 585 376,51

Megjegyzések

Az elkülönített összeg megfelel a Kiadóhivatal számára rendelkezésre álló előirányzatoknak, amint az e fejezetben található kiadások kimutatása e részéhez csatolt II. melléklet részletesen kifejti.

A Hivatal költségkönyvelési előrejelzéseinek alapján, az egyes intézmények számára végzett szolgáltatásainak a költsége az alábbiak szerint alakul:

Parlament	8 810 412
Tanács	5 619 877
Bizottság	54 214 806
Bíróság	10 737 690
Számvevőszék	591 140
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	404 890
Régiók Bizottsága	599 237
Végösszeg	80 978 052

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 11 160 700 euro.

Jogalap

Az Európai Közösségek Hivatalos Kiadóhivatalának felállításáról szóló, 1969. január 16-i 69/13/Euratom, ESZAK, EGK határozat (HL L 13., 1969.1.18., 19. o.) és különösen annak 5. és 7. cikke.

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 09.** (folytatás)

26 01 09 01. (folytatás)

Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága 2000. július 20-i határozata az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezetéről és működéséről (HL L 183., 2000.7.22., 12. o.).

Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) és különösen annak 171–175. cikkei.

26 01 10. A közösségi jogszabályok egységes szerkezetbe foglalása*Megjegyzések*

Ez az előirányzat a Közösség okmányai egységes szerkezetbe foglalásával és a közvélemény számára minden formában és minden kiadványhordozó eszközön, egységes szerkezetbe foglalt közösségi okmányban, az Európai Unió minden hivatalos nyelvén való rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 100 euro.

26 01 10 01. A közösségi jogszabályok egységes szerkezetbe foglalása

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
3 000 000	2 345 000	2 952 700,26

*Megjegyzések**Korábbi 26 01 10 01. tétel (részben)*

Ez az előirányzat a Közösség okmányai egységes szerkezetbe foglalásával és a közvélemény számára minden formában és minden kiadványhordozó eszközön, egységes szerkezetbe foglalt közösségi okmányban, az Európai Unió minden hivatalos nyelvén való rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 100 euro.

26 01 11. A Hivatalos Lap (L és C sorozat)

26 01 11 01. A Hivatalos Lap

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
24 400 000	45 000 000	23 180 656,27

Megjegyzések

Ez az előirányzat az *Európai Unió Hivatalos Lapja* minden formában – beleértve a terjesztést – történő kiadása költségének a fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 2 375 000 euro.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 11.** (folytatás)

26 01 11 01. (folytatás)

Jogalap

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés és különösen annak 254. cikke.

A legutóbb a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről és az Európai Unió alapjául szolgáló szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.) módosított, az Európai Gazdasági Közösség által használandó nyelvek meghatározásáról szóló, 1958. április 15-i 1. sz. tanácsi rendelet (HL 17., 1958.10.6., 385/58. o.).

A legutóbb a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről és az Európai Unió alapjául szolgáló szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.) módosított, az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* létrehozásáról szóló, 1958. szeptember 15-i tanácsi határozat (HL 17., 1958.10.6., 390/58. o.).

Az Európai Közösségek Hivatalos Kiadóhivatalának felállításáról szóló, 1969. január 16-i 69/13/Euratom, ESZAK, EGK határozat (HL L 13., 1969.1.18., 19. o.).

26 01 20. Európai Személyzeti Felvételi Hivatal

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
25 121 640	21 603 000	15 965 737,81

Megjegyzések

A fenti összeg megfelel az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal számára rendelkezésre álló előirányzatoknak, amint az e fejezetben található kiadások kimutatása e részéhez csatolt IV. melléklet részletesen kifejti.

Jogalap

Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az európai ombudsman 2000. július 25-i 2002/620/EK határozata az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalának létrehozásáról (HL L 197., 2002.7.26., 53. o.).

26 01 21. Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatal

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
30 442 870	31 818 000	26 471 751,—

Megjegyzések

Az elkülönített összeg megfelel a Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatal számára rendelkezésre álló előirányzatoknak, amint az e fejezetben található kiadások kimutatása e részéhez csatolt V. melléklet részletesen kifejti.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becslült összege 780 000 euro.

Jogalap

A Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatal létrehozásáról szóló, 2002. november 6-i bizottsági határozat (HL L 183., 2003.7.22., 30. o.).

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

26 01 22. **Infrastrukturális és logisztikai hivatal, Brüsszel**

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
56 135 834	59 798 000	53 525 506,90

Megjegyzések

Az elkülönített összeg megfelel a Brüsszeli Infrastruktúra és Logisztikai Hivatal számára rendelkezésre álló előirányzatoknak, amint az e fejezetben található kiadások kimutatása e részéhez csatolt VI. melléklet részletesen kifejti.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 340 000 euro.

Jogalap

A brüsszeli Infrastrukturális és Logisztikai Hivatal létrehozásáról szóló, 2002. november 6-i 2003/523/EK bizottsági határozat (HL L 183., 2003.7.22., 35. o.).

26 01 23. **Infrastrukturális és logisztikai hivatal, Luxembourg**

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
22 575 397	23 327 000	20 048 944,54

Megjegyzések

Az elkülönített összeg megfelel a luxembourgi Infrastruktúra és Logisztikai Hivatal számára rendelkezésre álló előirányzatoknak, amint az e fejezetben található kiadások kimutatása e részéhez csatolt VII. melléklet részletesen kifejti.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 3 000 euro.

Jogalap

A luxembourgi Infrastrukturális és Logisztikai Hivatal létrehozásáról szóló, 2002. november 6-i 2003/524/EK bizottsági határozat (HL L 183., 2003.7.22., 40. o.).

26 01 49. **2004-ről automatikusan áthozott igazgatási előirányzatok**

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
—	—	

Megjegyzések

Ez a tételcsoport a költségvetési rendelet 9. cikke (4) bekezdésével összhangban az automatikusan áthozott 2004. évi igazgatási előirányzatok befogadására szolgál, amely megfelel a 2005-ben politikai területek szerint lebontott címeknek.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

26 01 50. Személyzeti politika és igazgatás

26 01 50 01. Orvosi szolgálat

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
5 038 000	4 679 000	3 428 133,59

Megjegyzések

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- orvosi díjak, valamint a kontrollvizsgálatok költségei (speciális vizsgálatok stb.), fogyóeszközök (kötések, gyógyszerek stb.), speciális berendezés és szerelvények, valamint a Rokkantsági Bizottság igazgatási költségei,
- felvételt megelőző orvosi vizsgálatok költségei a gyermekgondozó központok kisegítői számára,
- sugárzásnak kitett személyzet egészségügyi kontrollvizsgálatainak költségei és ellenőrző központ látogatására kötelezett felügyelők kiküldetési költségei.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 140 000 euro.

Ez az előirányzat a Közösség területén jelentkező költségeket fedezésére szolgál, kivéve a Közös Kutatóközpont helyszíneit (amelyekre szóló kiadások a 16 01 03 02. tételben vannak elkülönítve).

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés és különösen annak III. fejezete.

Nemzeti jogszabályok a fő szabványokról.

26 01 50 02. Versenyztetéssel, kiválasztással, munkaerő-toborzással kapcsolatos kiadások

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
2 545 000	3 550 000	989 458,64

Megjegyzések

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- sikeres jelöltek felvételi interjúkra és orvosi vizsgálatokra való meghívásának a költségei,
- vezetői posztokra történő felvételekkel és válogatással kapcsolatos költségek.

A kutatólétesítményekben dolgozó hivatalnokok és ideiglenes személyzet ekvivalens kiadásainak fedezetéül szolgáló előirányzatok az érintett tételek 01 05. tételecsoportjában vannak elkülönítve.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 50 000 euro.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

26 01 50. (folytatás)

26 01 50 04. Intézményközi együttműködés a szociális szférában

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
7 654 800	6 127 000	6 695 452,05

Megjegyzések

Korábbi 26 01 50 04. tétel (részben)

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- a Bizottság intranethonlapja (IntraComm), valamint a házon belüli hetilap, a *Commission en direct* kidolgozásának és fejlesztésének költségei,
- az éttermekben, műhelyekben és raktárakban Luxembourgban és Isprában dolgozó ideiglenes személyzet és privát jogi státusú személyzet,
- a Bizottság hivatalai által üzemeltetett iskola utáni gyermekgondozó központokban, üdülőközpontokban és szabadtéri központokban dolgozó ideiglenes személyzet,
- reprodukációs munka, ami nem végezhető házon belül, és ki kell adni,
- a rendes ápolókat és az óvodák/bölcsődék gyermekgondozóit helyettesítő magánjogi szerződéssel dolgozó alkalmazottak költsége,
- a pihenőközpont, kulturális tevékenységek, személyzeti kluboknak nyújtott szubvenciók, sportközpontok vezetése és azok külön berendezései, és a különböző nemzetiségű személyzet közötti kapcsolatokat elősegítő projektek bizonyos költségei,
- a személyzet tagjai által teljesített kiadásokhoz való hozzájárulás olyan tevékenységek esetében, mint a házi kisegítők, a jogi tanácsadás, gyermekek szabadtéri központjai, nyelv- és művészeti tanfolyamok,
- fogadó létesítmények új hivatalnokok és egyéb személyzet számára, és a személyzetnek lakásügyekben nyújtott támogatás,
- természetbeni segítséggel kapcsolatos kiadások, amelyeket egy hivatalnok, egy volt hivatalnok vagy egy elhunyt hivatalnok túlélő családtagjai kaphatnak, ha különösen nehéz körülmények között élnek,
- egyes kisgyermekgondozó központok és egyéb bölcsődék és gyermekgondozó létesítmények bizonyos kiadásai; a szülők hozzájárulásából származó bevétel újrafelhasználható,
- 20 éves szolgálatot betöltött hivatalnokok érdemérmének a költségei,
- a közösségi nyugdíjak kedvezményezettjei és jogosultjai részére, valamint bármely különösen nehéz körülmények között élő túlélő eltartottak részére történő specifikus kifizetések,
- preventív projektek finanszírozása volt személyzet speciális igényeinek a kielégítésére az Európai Unió különböző országában és hozzájárulások a volt személyzetet tömörítő társulásoknak.

Fogyatékkal élők támogatási politikájával kapcsolatban, az alábbi kategóriákban:

- aktív alkalmazásban lévő hivatalnokok és ideiglenes személyzet,
- aktív alkalmazásban lévő hivatalnokok és ideiglenes személyzet házastársai,
- az Európai Közösségek személyzeti szabályzata rendelkezéseinek értelmében vett minden eltartott gyermek,

a költségvetésben elkülönített összeg határain belül, és miután az állandó lakóhely szerinti vagy a származási országban nyújtott juttatásokra vonatkozó igényeket benyújtották, ez az előirányzat fedez minden kellően alátámasztott nem orvosi jellegű kiadást, ami szükséges, és ami a fogyatékoság jellegéből adódik.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 50.** (folytatás)

26 01 50 04. (folytatás)

Ez az előirányzat olyan iskolás gyermekek bizonyos kiadásainak fedezésére szolgál, akik elháríthatatlan pedagógiai okokból nem vagy már nem nyerhetnek bejutást Európai Iskolákba, vagy valamelyik szülő munkájának a helye miatt (külső irodák) nem járhatnak Európai Iskolába.

A kutatási kiadásokhoz szükséges előirányzatokat az érintett címek 01 05. tételecsoportjában található különböző tételek alatt vannak feltüntetve.

Az előirányzat a Közösség területén belül felmerült kiadásokra vonatkozik, a közösségi hivatalok kivételével (amelyekre vonatkozóan a kiadások a 16 01 03 02. tétel alatt vannak feltüntetve).

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 6 641 000 euro.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztségviselőinek szabályzata.

26 01 50 05. A szén- és acéliparban bekövetkezett balesetek áldozatainak nyújtott támogatás és árvaellátások

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
p.m.	p.m.	200 000	200 000	0,—	0,—

Megjegyzések

Egyszeri kifizetés katasztrófák áldozatai özvegyeinek, árváinak és felmenőági rokonainak a bányászatban és az acéliparban.

Támogatás árvák beiskolázásához, a Főhatóság által 1965-ben létrehozott Paul Finet Alapítvány által nyújtott tanulmányi ösztöndíjak munkahelyi baleset vagy foglalkozási betegsége következtében elhalálozott bányászok és acélipari munkások árváinak.

Munkahelyi baleset miatt elhalálozott vagy foglalkozási betegségben szenvedő bányászok árváit, vagy a szektor átszervezése szociális következményei miatt családi nehézségekkel küszködő ilyen dolgozók gyermekeit gondozó karitatív oktatási intézményeknek nyújtott támogatás.

Jogalap

Az ESZAK Főhatóságának határozata az 1953. évi Marcinelle-katasztrófát követően.

26 01 50 06. Átmenetileg nemzeti közigazgatási hivatalokhoz, nemzetközi szervezetekhez, illetve állami vagy magánintézményekhez, továbbá vállalkozásokhoz kirendelt intézményi tisztviselők

Számadatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
800 000	1 200 000	580 000,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a Bizottság hivatalnokai kihelyezése pótlólagos költségeinek a fedezésére szolgál, azaz napidíjak kifizetése és a kihelyezés miatt nekik járó kiadások visszatérítésére szolgál.

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

26 01 50. (folytatás)

26 01 50 06. (folytatás)

További cél a tagállamokban és a nem tagállamokban lévő hatóságokkal és szervezetekkel bonyolított speciális oktatóprogramok költségeinek a fedezése.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 1 000 euro.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

26 01 50 07. Kártérítés

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
125 000	125 000	1 004 751,59

*Megjegyzések**Korábbi 26 01 51 01. tétel*

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- kártérítések és a Bizottsággal szembeni kárrendezések költsége (polgári jogi felelősség) az intézmények saját személyzetét és az igazgatási eljárásokat illetően,
- egyes ügyekkel kapcsolatos kiadások, ahol az egyenlő elbánás miatt kártérítést kell fizetni anélkül, hogy arra vonatkozóan bármely jogi követelés létezne.

26 01 50 11. Európai iskolák: Luxembourg I.

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
20 283 436	22 053 297	19 146 114,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a luxemburgi I. Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 12. Európai iskolák: Brüsszel I. (Uccle)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
18 698 047	18 123 334	15 836 881,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a brüsszeli I. (Uccle) Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 50.** (folytatás)

26 01 50 13. Európai iskolák: Brüsszel II. (Woluwe)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
18 009 579	17 899 248	15 915 807,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a brüsszeli II. (Woluwe) Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 14. Európai iskolák: Brüsszel III. (Ixelles)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
17 314 773	16 616 322	14 973 514,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a brüsszeli III. (Ixelles) Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 15. Európai iskolák: München (DE)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
920 837	1 113 124	973 247,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a müncheni Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 16. Európai iskolák: Varese (IT)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
7 718 812	7 800 585	7 482 328,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a varesei Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 17. Európai iskolák: Karlsruhe (DE)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
3 168 188	4 143 939	4 093 215,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a karlsruhei Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

BIZOTTSÁG

26. CÍM — IGAZGATÁS

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)

26 01 50. (folytatás)

26 01 50 18. Európai iskolák: Culham (UK)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
5 662 274	6 615 943	6 054 878,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a culhami Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 19. Európai iskolák: Bergen (NL)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
6 011 089	6 678 448	6 349 789,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a bergeni Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 20. Európai iskolák: Mol (BE)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
6 288 313	6 448 963	6 540 924,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a moli Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 21. Európai iskolák: Alicante (ES)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
5 959 779	6 654 830	3 435 247,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás az alicantei Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01 50 22. Európai iskolák: Frankfurt am Main (DE)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tényadatok
5 314 347	4 992 616	2 927 508,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás a frankfurt am main-i Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.

26 01. FEJEZET — A BIZOTTSÁGI ADMINISZTRÁCIÓ IGAZGATÁSI KIADÁSAI (folytatás)**26 01 50.** (folytatás)

26 01 50 23. Európai iskolák: az Európai Iskolák Igazgatótanácsa Képviselőjének Hivatala (Brüsszel)

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tény adatok
7 192 497	5 935 601 ⁽¹⁾	6 099 643,—
⁽¹⁾ 600 000 EUR összegű előirányzat a 31 01 fejezetben szerepel.		

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás az Európai Iskolák Igazgatótanácsa Képviselőjének Hivatala (Brüsszel) finanszírozásához.

26 01 50 24. Európai iskolák: Luxembourg II.

Szám adatok (Nem differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok	2004. évi előirányzatok	2003. évi tény adatok
4 458 029	1 304 812	

Megjegyzések

Ez az előirányzat hozzájárulás az luxembourgi II. Európai Iskola költségvetése 1. és 5. fejezetének fedezésére szolgál.